

**GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS À COMPOSITION NON LIMITÉE  
SUR L'ENSEMBLE DES RÈGLES MINIMA POUR LE TRAITEMENT DES DÉTENUS  
Le Cap, Afrique du Sud, 2 – 5 mars 2015**

**NOTE INFORMATIVE A L'ATTENTION DES PARTICIPANTS**

***Lieu, date et heure:***

La réunion du groupe intergouvernemental d'experts se tiendra au Centre de Conventions Internationales du Cap (CTICC), Afrique du Sud, du 2 au 5 mars 2015 (<http://www.cticc.co.za>; Tel: +27 21 410 5000; E-mail: [info@cticc.co.za](mailto:info@cticc.co.za)). Heures de travail de 10h00 à 13h00 et de 15h00 à 18h00.

***Enregistrement:***

*L'enregistrement aura lieu de 8h45 à 9h45 le Lundi 2 mars 2015.* Un guichet d'inscription délivrera des badges ainsi que des plaques d'identification pour les délégations au CTICC. Il sera demandé aux participants de contacter le bureau central de réception du CTICC pour pouvoir s'orienter.

***Documentation:***

Il est attendu des participants qu'ils apportent leurs propres copies des documents relatifs à la réunion, disponible sur le site de l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime, à l'adresse suivante: <http://www.unodc.org/unodc/en/justice-and-prison-reform/expert-group-meetings-8.html>.

***Contact du Secrétariat de l'ONUDC:***

Pour des questions de fond, veuillez contacter Mme. Piera Barzanò et M. Philipp Meissner, Spécialistes de la prévention du crime et de la justice pénale, Section Justice, Division des Opérations, ONUDC; E-mails: [piera.barzano@unodc.org](mailto:piera.barzano@unodc.org), Tel: +43 1 26060 ext 4323; [philipp.meissner@unodc.org](mailto:philipp.meissner@unodc.org), Tel: +43 1 26060 ext 4222. Pour des questions administratives veuillez contacter Mme. Nadia Stauffer, Assistante de Programmation, Section Justice, Division des Opérations; E-mail: [nadia.stauffer@unodc.org](mailto:nadia.stauffer@unodc.org), Tel: +43 1 26060 ext 3027.

***Contact du pays Hôte:***

Veuillez contacter le Ministère de la Justice et des Services Correctionnels: M. Lucky Mthethwa, Directeur, Services Correctionnels; E-mail: [lucky.mthethwa@dcs.gov.za](mailto:lucky.mthethwa@dcs.gov.za), Tel: +27 12 305 8798, Mobile: +27 78 801 1847.

***Visite de Robben Island (optionnelle):***

Date et heure: Dimanche 1er mars 2015, **13H00**; Point de départ: **entrée principale CTICC**; Durée: 3.5 heures; Tenue: Chaussures de marche confortables, chapeau, lunettes de soleil et crème de protection solaire. *Il est demandé aux personnes intéressées de confirmer leur participation auprès du Secrétariat, jusqu'au 23 février 2015 dernier délai.*

Robben Island est connue internationalement grâce au fait que le Prix Nobel et Ancien Président d'Afrique du Sud, Nelson Mandela, fût emprisonné ici pendant 18 des 27 ans qu'il passa en prison avant la fin de l'Apartheid. Aujourd'hui l'île représente un puissant symbole du triomphe de l'esprit humain face à l'adversité, la souffrance et l'injustice. (<http://www.robben-island.org.za>).

***Visas:***

Les participants nécessitant un Visa d'entrée en Afrique du Sud devront en faire directement la demande auprès du Consulat ou des autorités responsables dans leur pays.

***Transport:***

L'aéroport du Cap est situé à 22km (14 miles) du centre de la ville. En raison du trafic, le transfert depuis l'aéroport vers le Centre du Cap prendra environ 30 minutes. Tous les frais sont en Rand Sud-Africains (R).

- Taxi: A l'arrivée; les passagers ne doivent emprunter que les "Touch-Down Taxis", ceux appartenant aux fournisseurs officiels de taxis autorisés légalement. *Ne prenez pas un taxi après avoir été hélé dans le hall de l'aéroport car ils ne sont en général pas autorisés à transporter des passagers.* Coût du transport : 300-400 R (Aller).

- Service de navettes: Les navettes publiques organisées par l'aéroport offrent un moyen de transport efficace et sûr à travers la ville. Le CTICC est commodément placé au carrefour de la plupart des routes allant de l'aéroport au centre-ville. Les fournisseurs de navettes comprennent par exemple:

Citi Hopper (<http://www.citihopper.co.za>), Centurion Tours (<http://www.centuriontours.co.za>) ou My Citi (<http://myciti.org.za>). Coût du transport : 240 R (Aller).

- **Bus Express de l'aéroport** : MyCiti offre un service de Bus Express (A01) partant toutes les 20 minutes de l'aéroport et allant à la Civic Station au centre du Cap. Coût du transport : 70 R (Aller).

### **Hôtel et hébergement:**

Nous suggérons aux participants de choisir un des hôtels cités à la suite, ceux-ci étant situés à proximité du CTICC. Les prix suivants sont appliqués :

Hôtel	Chambre	Prix / nuit	Distance
<b>Southern Sun The Cullinan</b> Tel: +27 21 415 4000	Standard	\$ 219 USD	0,15 km
	Executive	\$ 332 USD	
<a href="http://www.tsogosunhotels.com/pages/home.aspx">http://www.tsogosunhotels.com/pages/home.aspx</a>			
Hôtel	Chambre	Prix / nuit	Distance
<b>Harbour Bridge</b> Tel: +27 21 431 9202	Luxe	\$ 136 USD	0,14 km
<a href="http://www.harbourbridgehotel.co.za">http://www.harbourbridgehotel.co.za</a>			
Hôtel	Chambre	Prix / nuit	Distance
<b>Circa on the Square</b> Tel: +27 21 431 8820	Simple	\$ 104 USD	0,25 km
	Luxe	\$ 122 USD	
	Supérieure	\$ 139 USD	
<a href="http://circahotel.co.za/">http://circahotel.co.za/</a>			
Hôtel	Chambre	Prix / nuit	Distance
<b>Hollow on the Square</b> Tel: +27 21 421 5140	Standard	\$ 105 USD	0,35 km
	Deluxe	\$ 165 USD	
<a href="http://www.seasonsinafrica.com/hotels/in-south-africa/cape-town-hotels/hollow-on-the-square-hotel/">http://www.seasonsinafrica.com/hotels/in-south-africa/cape-town-hotels/hollow-on-the-square-hotel/</a>			

Il est demandé aux délégués de prendre leurs dispositions pour la location de leurs hôtels. N'hésitez pas à faire référence à la réunion lors de la location et demander si le transport depuis l'aéroport est offert.

### **Taux de change et changement de monnaie:**

Le taux de change actuel du Rand Sud-Africain est US\$ 1 = R 11,58, et €1 = R 13,43. Des possibilités de changer votre monnaie sont largement disponibles et peuvent être trouvées à l'aéroport International du Cap, V&A Waterfront et aux bureaux de changes des divers centres commerciaux. Les distributeurs de billets reconnaissent et acceptent la plupart des banques internationales et cartes de crédit. L'Afrique du Sud possède un service sophistiqué de banques et de commerces et la plupart des boutiques et hôtels acceptent les cartes de crédits les plus répandues.

### **Le climat:**

Le Cap possède un climat méditerranéen grâce à la proximité de l'océan qui modère les températures.

Les mois d'étés sont compris entre décembre et avril et sont caractérisés par un climat sec et chaud. Ce sont les mois les plus prisés par les visiteurs qui viennent apprécier les 11 heures ou plus de soleil quotidien. La température moyenne du Cap en mars est comprise entre 24 et 27 °C (75 – 81 °F). Notez cependant que le temps au Cap est sujet à des changements et peut inclure des vents forts et même de la pluie.

### **Sûreté et sécurité:**

Les visiteurs doivent prendre les précautions qu'ils prendraient dans toute grande ville. Evitez de transporter de grosses sommes d'argent, des appareils photos ou des caméras à la vue de tous et de laisser vos affaires sans surveillance. Suivez les conseils de vos hôtes, du personnel de l'Office de Tourisme du Cap et des habitants sur les endroits à visiter à la nuit tombée. N'autorisez en aucun cas des étrangers à vous aider à retirer de l'argent aux distributeurs. Pour signaler un incident de sécurité, appelez l'un des numéros suivants:

- Toute urgence depuis votre téléphone portable: 112
- Toute urgence depuis un téléphone fixe: 107
- Les services de Police Sud-Africains (SAPS): 10111

### **Conseils de Santé:**

Un système de canalisation de haute qualité est disponible dans toute la ville, et il est sans danger de boire de l'eau au robinet. Les services médicaux sont de haut niveau au Cap et il y a un grand réseau d'hôpitaux publics ou privés. Vous n'aurez pas besoin de vaccination particulière à part si vous voyagez depuis une zone dans laquelle la fièvre jaune est endémique. Dans ce cas il vous faudra un certificat prouvant la vaccination à votre arrivée en Afrique du Sud. Le Cap n'est pas une zone à risque pour la malaria.

### **Repas à l'extérieur:**

La qualité des repas est excellente et Le Cap possède quelques-uns des plus fameux restaurants du monde. Son large choix de fruits de mer en font l'une des spécialités culinaires nationale. Pour les amateurs de viandes, vous n'aurez aucun problème à trouver votre bonheur. Une autre spécificité culinaire du Cap est sa large variété de desserts locaux et de fruits frais.

### **Autres conseils utiles:**

**TVA** : L'Afrique du Sud a un système de taxes sur la Valeur Ajoutée de 14% à l'achat et au service. Les visiteurs étrangers peuvent réclamer un retour de TVA pour un achat total de plus de 250 R. Le bureau des retours de TVA se trouve au sous-sol de l'Aéroport du Cap dans le hall des départs à l'international (Tel: + 27 21 934 8675).

Pourboire : Un pourboire de 10% est le standard dans les restaurants. Pour les plus grandes tables dans les restaurants, un pourboire est souvent automatiquement inclus dans la facture. Un pourboire de 5-10 R par bagage est acceptable pour les porteurs à l'aéroport et dans les hôtels

Electricité : L'approvisionnement en électricité en Afrique du Sud est de 220/230 volts AC 50 HZ. Des adaptateurs peuvent être achetés sur place, si besoin.

Informations supplémentaires: Pour plus d'informations sur Le Cap, veuillez vous référer à l'Office de Tourisme du Cap (Tel: +27 861 322 223; info@capetown.travel; <http://www.capetown.travel>).